

This Owner's Manual is provided and hosted by [Appliance Factory Parts](#).



# Shop Vac SAIR-33 Owner's Manual

[Shop genuine replacement parts for Shop Vac SAIR-33](#)



[Find Your Shop Vac Vacuum Cleaner Parts - Select From 487 Models](#)

----- Manual continues below -----

# USER MANUAL

Commercial/Industrial Use  
AIR CIRCULATOR

## **ATTENTION!**

Read all safety rules carefully before attempting to operate. Retain for future reference.

## **DANGER!**



Never operate this unit when flammable materials or vapors are present because electrical devices produce arcs or sparks that can cause a fire or explosion. **NEVER OPERATE UNATTENDED!**

For your records, please record the following information and store this user manual in a safe location.

Catalog No. \_\_\_\_\_  
(Located on the carton)

Model No. \_\_\_\_\_  
(Located on the unit)

Purchase Date: \_\_\_\_\_

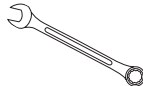
# TABLE OF CONTENTS

SECTION	PAGES
Important Safety Instructions .....	3
Grounding Instructions.....	3-4
Unpacking .....	4
Assembly.....	4
Set Up and Operation.....	5
Optional Filters and Accessories.....	5
Cleaning .....	5
User Servicing Instructions .....	5
Lubrication .....	6
Storage.....	6
Troubleshooting .....	6
Warranty and Contact Information.....	6-7

## TOOLS NEEDED



- Safety glasses



- For model SAIR-25:  
 $\frac{5}{8}$ " and  $\frac{7}{16}$ " wrench or socket.  
For models SAIR-33 and SAIR-50:  
 $\frac{3}{4}$ " and  $\frac{9}{16}$ " wrench or socket.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

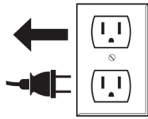
When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**

## **⚠ WARNING — TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
2. Do not expose to water or rain – store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not operate Air Circulator with damaged cord or plug. Discard Air Circulator or return to Shop-Vac Corporation for examination and/or repair. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, contact Shop-Vac Corporation for assistance.
6. Do Not: pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug; not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn off all controls before unplugging.
12. **WARNING!** To avoid injury or property damage: do not use around explosive liquids or vapors, as electrical devices produce arcs or sparks, which can cause a fire or explosion.
13. Do not store or use near flammable or combustible liquids such as gasoline, toxic, carcinogenic, combustible or hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangering materials.
14. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
15. Operation of this unit can result in foreign objects being blown into eyes, which can result in eye damage. Always wear safety goggles when operating Air Circulator.
16. **STAY ALERT,** Watch what you are doing and use common sense.
17. Use only on GFCI Protected Receptacles.
18. Do not use an extension cord with this Air Circulator.
19. Lift unit by top carry handle.
20. Do not use the telescopic handle and wheels to go up or down stairs.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS



**⚠ WARNING — DO NOT LEAVE AIR CIRCULATOR UNATTENDED WHEN IT IS PLUGGED IN AND/OR OPERATING. UNPLUG UNIT WHEN NOT IN USE.**

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

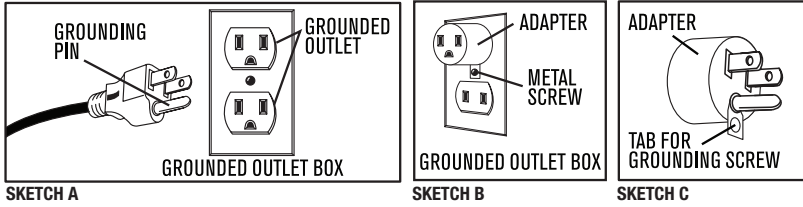
**⚠ WARNING — IMPROPER CONNECTION OF THE EQUIPMENT-GROUNDING CONDUCTOR CAN RESULT IN A RISK OF ELECTRIC SHOCK. CHECK WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN OR SERVICE PERSON IF YOU ARE IN DOUBT AS TO WHETHER THE OUTLET IS PROPERLY GROUNDED. DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED WITH THE APPLIANCE – IF IT WILL NOT FIT THE OUTLET, HAVE A PROPER OUTLET INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.**

# GROUNDING INSTRUCTIONS (CONT'D.)

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in **sketch A**. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in **sketches B and C** may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in **sketch B** if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (**sketch A**) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

IN CANADA, THE USE OF A TEMPORARY ADAPTOR IS NOT PERMITTED BY THE CANADIAN ELECTRICAL CODE. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

## GROUNDING METHODS



## UNPACKING

Unpack air circulator from carton. Lift unit using the top carry handle.

## ASSEMBLY

### WHEEL INSTALLATION

You will find two wheels, two spacers, two bolts, two washers and two lock nuts with the unit. Assemble as follows:

1. Place one wheel on a bolt making sure flat side of wheel hub is facing the bolt head.
2. Slide one spacer onto bolt and slide it down to the wheel.
3. Locate the wheel bracket installed on the bottom of the unit. The bracket is on the end of the unit containing the switch and has one hole in each side.
4. Insert the bolt, containing the wheel and spacer, into one of the holes on the side of the wheel bracket.
5. Place the washer over the end of the bolt and secure with a lock nut.
6. Repeat these steps to install the wheel on the other side of the wheel bracket.



# SET UP AND OPERATION

**⚠ WARNING** — TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS AIR CIRCULATOR WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE.

1. For easy mobility, the air circulator comes with a telescopic handle and wheels. To extend the handle, simply push in the metal button and pull outward on the end of the handle until it clicks into place.



2. To use the unit, place it in the area most suitable for your application. Several factors need to be considered; the unit must have enough clearance on each side of unit to allow for proper airflow. The unit should not be placed where it can become a tripping or safety hazard.
3. Plug the unit into the wall.
4. Turn unit on and select air speed by turning switch, located on the top of the unit.
5. When you no longer need the unit, turn the unit off and follow the instructions for storage in this manual.

## OPTIONAL FILTERS AND ACCESSORIES

There are filters and accessories available for the air circulator that may be purchased at your local dealer or Shop-Vac® website. **These items do not come standard with your unit.**

### FILTERS

The available filters install on the intake end of the air circulator to prevent dust from being drawn into the unit and exhausted into the air. To use the filters, you will need to purchase the filter kit containing the mounting ring. **NOTE:** Filters are not required in areas where the dust content is low.

**⚠ WARNING** — KEEP FILTERS CLEAN. EFFICIENCY OF THE UNIT IS LARGELY DEPENDENT ON THE FILTER. A CLOGGED FILTER CAN CAUSE OVERHEATING AND POSSIBLY DAMAGE THE UNIT. CHECK THE FILTER PERIODICALLY AND REPLACE AS REQUIRED.

### ACCESSORIES

The multi-directional airflow adaptor allows you to direct the flow of the air in several different directions. There is also a flexible air duct adaptor that allows you to send the air into a concentrated space. The loading dock air circulating kit forces cool air into a trailer and warm air out.

**NOTE:** This unit cannot be used with the wall mounting bracket or mobile floor mounting bracket.

## CLEANING

**⚠ WARNING** — TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM THE AIR CIRCULATOR ACCIDENTALLY STARTING, UNPLUG POWER CORD BEFORE CLEANING.

The outside of the unit may be cleaned with a damp cloth to remove any dust or residue.

## USER SERVICING INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING** — BE SURE TO DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENTS.

Do not attempt to service your air circulator beyond that described in the user manual. For all other servicing, follow instructions under Warranty Section.

## **LUBRICATION**

No lubrication is necessary as the motor is equipped with lifetime lubricated bearings.

## **STORAGE**

1. Before storing the unit, it should be cleaned. For cleaning instructions, refer to the cleaning section in this manual.
2. If the telescopic handle is extended, push in on the metal button and push the end of the handle towards the unit until it clicks into place.
3. Wrap the power cord around the handle on the top of the unit to keep it untangled.  
**THE AIR CIRCULATOR SHOULD BE STORED INDOORS.**



## **TROUBLESHOOTING**

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSES</b>	<b>SOLUTION</b>
Loss of airflow or unit runs hot	1. Clogged filter	1. Clean or replace filter
Will not start	1. Power cord not plugged into outlet 2. No power at the outlet 3. Defective switch or motor	1. Plug cord into outlet 2. Plug cord into another outlet 3. Contact Shop-Vac® customer service

## **ONE YEAR INDUSTRIAL/COMMERCIAL USE WARRANTY**

### **Limited One-Year Warranty**

Shop-Vac Corporation warrants the product contained in this package for one year from the date of purchase to correct by repair or parts replacement without charge any product defect due to faulty material or workmanship. Should this product be used for rental service, a 90 day limited warranty will apply. Shop-Vac® assumes no responsibility for damage or faulty performance caused by misuse or careless handling, or where repairs or modifications have been made or attempted by others. Proof of purchase date is required. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

**Customers in the United States:** for product service contact Shop-Vac Corporation, Customer Service, at (570) 326-3557 or go to [www.shopvac.com/support](http://www.shopvac.com/support). Visit [www.shopvac.com](http://www.shopvac.com) for your parts list schematic.

**Customers in Canada:** for product service return the complete unit, (transportation prepaid), to the Authorized Shop-Vac® Service Center nearest you. Visit [www.shopvac.ca](http://www.shopvac.ca) for a complete list of Authorized Service Centers in your area.

**Customers in Mexico:** for product service see paperwork that came with your unit.

**SHOP-VAC CORPORATION**

2323 Reach Road, P.O. Box 3307  
Williamsport, PA 17701-0307  
(570) 326-3557  
[www.shopvac.com](http://www.shopvac.com)

**SHOP-VAC CANADA**

1770 Appleby Line  
Burlington, Ontario L7L 5P8  
(905) 335-9730  
[www.shopvac.ca](http://www.shopvac.ca)

**Shop Vac-México, S.A. de C.V.**

Paseo de los Adobes 1081-3  
Fraccionamiento Guadalajara Technology Park  
Zapopan, Jalisco, México C.P. 45019

**Patents Issued and Pending.**

© 2014 Shop-Vac Corporation. All Rights Reserved.



# MANUEL D'UTILISATION

À usage commercial et industriel  
VENTILATEUR

## **⚠ ATTENTION!**

Lisez toutes les règles de sécurité avant d'utiliser ce produit.  
Conservez ces instructions à des fins de référence ultérieure.

## **⚠ DANGER!**



Comme les appareils électriques produisent des arcs ou des étincelles qui peuvent causer un incendie ou une explosion, ne faites jamais fonctionner cet appareil lorsque des matières ou des vapeurs inflammables sont présentes. **NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE!**

Pour vos dossiers, veuillez noter les renseignements suivants et ranger ce manuel dans un endroit sûr.

N° de catalogue \_\_\_\_\_  
(Situé sur la boîte)

N° de modèle \_\_\_\_\_  
(Situé sur l'appareil)

Date d'achat : \_\_\_\_\_

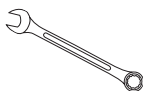
# TABLE DES MATIÈRES

SECTION	PAGES
Consignes de sécurité importantes .....	3
Instructions de mise à la terre.....	3-4
Déballage .....	4
Assemblage.....	4-5
Configuration et fonctionnement.....	5
Filtres et accessoires en option .....	5
Nettoyage.....	6
Instruction d'entretien par l'utilisateur .....	6
Lubrification .....	6
Rangement.....	6
Résolution des problèmes.....	6
Garantie et coordonnées .....	6-7

## OUTILS NÉCESSAIRES



- Lunettes de sécurité



- Pour le modèle SAIR-25 :  
Clé ou douille de 5/8 po ou 7/16 po  
Pour les modèles SAIR-33 et SAIR-50 :  
Clé ou douille de 3/4 po ou 9/16 po

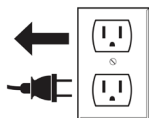
# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment : **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**

## **⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :**

1. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'en effectuer l'entretien. Branchez à une prise correctement mise à la terre. Consultez les Instructions de mise à la terre.
2. N'exposez pas à l'eau ou à la pluie. Rangez à l'intérieur.
3. Ne laissez jamais cet appareil être employé comme un jouet. Une attention particulière est requise lorsqu'il est utilisé par des enfants, ou à proximité de ceux-ci.
4. Utilisez uniquement de la façon décrite dans le présent guide. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
5. N'utilisez pas le ventilateur avec une fiche ou un cordon endommagé. Jetez le ventilateur ou retournez-le à la société Shop-Vac à des fins d'examen ou de réparation. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il se doit, qu'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, retournez-le à la société Shop-Vac pour obtenir de l'aide.
6. Ne pas : tirer l'appareil ou le transporter par le cordon, utiliser le cordon comme poignée, coincer le cordon dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
7. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le cordon.
8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas si des ouvertures sont obstruées; gardez les ouvertures exemptes de poussière, de peluches, de cheveux et de tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.
10. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
11. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher.
12. **AVERTISSEMENT!** Pour éviter des blessures ou des dommages matériels : n'utilisez pas à proximité de liquides ou de vapeurs explosives, comme les appareils électriques produisent des arcs ou des étincelles, ce qui peut provoquer un incendie ou une explosion.
13. N'entrez pas ou n'utilisez pas à proximité de liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence ou les substances cancérigènes, combustibles, toxiques ou dangereuses comme l'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides ou d'autres matériaux dangereux pour la santé.
14. Ne faites pas passer le cordon sous un tapis. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis, des tapis de corridor ou d'escalier, ou des revêtements semblables. Gardez le cordon à l'écart des endroits passants et où il risquerait de faire trébucher quelqu'un.
15. L'utilisation de cet appareil peut entraîner la projection d'objet dans les yeux, ce qui pourrait les endommager. Portez toujours des lunettes de sécurité lors de l'utilisation d'un ventilateur.
16. **DEMEUREZ VIGILANT**, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
17. Utilisez uniquement des prises munies de disjoncteurs de fuite à la terre.
18. N'utilisez pas de rallonge avec ce ventilateur.
19. Soulevez l'appareil en utilisant la poignée de transport supérieure.
20. N'utilisez pas la poignée télescopique et les roues pour monter ou descendre les escaliers.

## **VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS**



**⚠ AVERTISSEMENT – NE LAISSEZ PAS LE VENTILATEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL EST BRANCHÉ OU EN FONCTIONNEMENT. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.**

## **INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique afin de réduire le risque de décharge électrique. Cet

# INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE (SUITE)

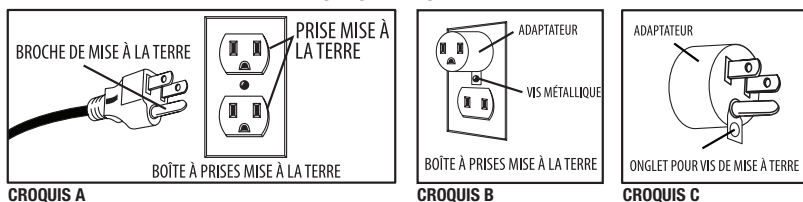
appareil est équipé d'un cordon muni d'un conducteur et d'une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est bien installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

**⚠ AVERTISSEMENT – UN MAUVAIS RACCORDEMENT DU CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE PEUT ENTRAÎNER DES ÉLECTROCUTIONS. SI VOUS AVEZ DES DOUTES QUANT À LA MISE À LA TERRE DE LA PRISE, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN OU DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ. NE MODIFIEZ PAS LA FICHE FOURNIE AVEC L'APPAREIL SI ELLE NE CONVIENT PAS À LA PRISE, FAITES PLUTÔT INSTALLER UNE PRISE ADÉQUATE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.**

Cet appareil est destiné à être utilisé sur un circuit nominal de 120 volts et dispose d'une prise de terre qui ressemble à la fiche du **dessin A**. Un adaptateur temporaire, qui ressemble à l'adaptateur illustré dans les **dessins B et C**, peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise à 2 pôles, comme le montre le **dessin B** si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise de terre (**dessin A**) puisse être installée par un électricien qualifié. La languette rigide verte attachée à l'adaptateur, ou ce qui lui ressemble, doit être connectée à une mise à la terre permanente telle qu'un couvercle de boîte de prise de courant à contact de mise à la terre appropriée.

Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place au moyen d'une vis en métal. AU CANADA, L'UTILISATION D'UN ADAPTATEUR TEMPORAIRE EST INTERDITE PAR LE CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ. Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.

## MÉTHODES DE MISE À LA TERRE



## DÉBALLAGE

Déballiez le ventilateur de la boîte. Soulevez l'appareil en utilisant la poignée de transport supérieure.

## ASSEMBLAGE

### INSTALLATION DES ROUES

Vous trouverez deux roues, deux entretoises, deux boulons, deux rondelles et deux écrous de blocage avec l'appareil. Assemblez comme suit :

1. Placez une roue sur un boulon en veillant à ce que le côté plat du moyeu de roue fasse face à la tête du boulon.



2. Faites glisser une entretoise sur le boulon et glissez-la sur la roue.



# ASSEMBLAGE

- Repérez le support de roue installé au bas de l'appareil. Le support se trouve à l'extrémité de l'appareil où se trouve le commutateur, et comporte un orifice de chaque côté.
- Insérez le boulon sur lequel se trouvent la roue et l'entretoise, dans l'un des orifices sur le côté du support de roue.



- Placez la rondelle sur l'extrémité du boulon et fixez-le avec un écrou de blocage.
- Répétez ces étapes pour installer la roue opposée.

## CONFIGURATION ET FONCTIONNEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CE VENTILATEUR AVEC UN DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE LA VITESSE SEMI-CONDUCTEUR.**

- Pour faciliter la mobilité, le ventilateur est livré avec une poignée télescopique et des roues. Pour prolonger la poignée, il suffit d'appuyer sur le bouton de métal et de tirer l'extrémité de la poignée vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour utiliser l'appareil, placez-le dans la zone la plus adaptée à votre application. Plusieurs facteurs doivent être pris en considération; l'appareil doit notamment avoir suffisamment d'espace de chaque côté pour permettre une bonne circulation d'air. L'appareil ne doit pas être placé là où il peut constituer un risque de trébuchement ou un risque pour la sécurité.
- Branchez l'appareil dans la prise murale.
- Mettez l'appareil en marche et sélectionnez la vitesse de l'air en tournant l'interrupteur sur le dessus de l'appareil.
- Lorsque vous n'avez plus besoin de l'appareil, éteignez-le et suivez les instructions de rangement se trouvant dans le présent manuel.



## FILTRES ET ACCESSOIRES EN OPTION

Il existe des filtres et des accessoires pour ce ventilateur qui peuvent être achetés chez votre revendeur local ou sur le site de Shop-Vac<sup>MD</sup>. **Ces éléments ne sont pas offerts de série avec votre appareil.**

### FILTRES

Les filtres disponibles s'installent sur l'extrémité d'admission du ventilateur pour empêcher que la poussière ne soit aspirée dans l'appareil et rejetée dans l'air. Pour utiliser les filtres, vous devrez acheter la trousse de filtration comportant l'anneau de montage. **REMARQUE** : Les filtres ne sont pas nécessaires dans les régions où la teneur en poussières est faible.

**⚠ AVERTISSEMENT – GARDEZ LES FILTRES PROPRES. L'EFFICACITÉ DE L'APPAREIL EST EN GRANDE PARTIE TRIBUTAIRE DU FILTRE. UN FILTRE ENCRASSÉ PEUT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE ET ENDOMMAGER L'APPAREIL. VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT LE FILTRE ET REMPLACEZ-LE AU BESOIN.**

### ACCESSOIRES

L'adaptateur de débit d'air multidirectionnel vous permet de diriger l'air dans plusieurs directions différentes. Il existe également un adaptateur de conduit d'air flexible qui vous permet de diriger l'air dans un espace concentré. La trousse de plateforme de chargement du ventilateur envoie de l'air frais dans une remorque et de l'air chaud à l'extérieur. **REMARQUE** : Cet appareil ne peut pas être utilisé avec le support de montage mural ou le support portable de fixation au plancher.

# NETTOYAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE CAUSÉE PAR LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL DU VENTILATEUR, DÉBRANCHEZ LE CORDON D’ALIMENTATION AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE.

Un chiffon humide peut être utilisé pour enlever la poussière ou les résidus sur l’extérieur de l’appareil.

## INSTRUCTIONS D’ENTRETIEN PAR L’UTILISATEUR

**⚠ AVERTISSEMENT** – ASSUREZ-VOUS DE DÉBRANCHER L’ALIMENTATION AVANT DE TENTER D’EFFECTUER L’ENTRETIEN DES COMPOSANTS ET DE LES ENLEVER.

N’essayez pas de réparer davantage ce ventilateur que ce qui est décrit dans le manuel d’utilisation. Pour tout autre entretien, suivez les instructions de la section sur la garantie.

## LUBRIFICATION

Comme le moteur est équipé de roulements lubrifiés à vie, aucune lubrification n’est requise.

## RANGEMENT

1. L’appareil doit être nettoyé avant d’être rangé. Pour connaître les instructions de nettoyage, reportez-vous à la section de nettoyage du présent manuel.
2. Si la poignée télescopique est déployée, poussez sur le bouton métallique et poussez l’extrémité de la poignée vers l’appareil jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.
3. Pour l’empêcher de s’emmêler, enroulez le cordon autour de la poignée sur le dessus de l’appareil. **LE VENTILATEUR DOIT ÊTRE ENTREPOSÉ À L’INTÉRIEUR.**



## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Perte de débit d’air ou l’appareil surchauffe.	1. Filtre encrassé	1. Nettoyez ou remplacez le filtre
L’appareil ne démarre pas.	1. Le cordon n’est pas branché dans la prise. 2. Aucune alimentation à la prise. 3. Interrupteur ou moteur défectueux	1. Branchez le cordon dans la prise. 2. Branchez le cordon dans une autre prise. 3. Communiquez avec le service clientèle de Shop-Vac <sup>MD</sup>

## GARANTIE INDUSTRIELLE/COMMERCIAL D’UN AN

### Garantie limitée d’un an

La société Shop-Vac garantit le produit contenu dans cette boîte pendant un an à partir de la date d’achat afin de corriger, et ce, en réparant ou en remplaçant les pièces, sans frais, dans le cadre d’un défaut de matériau ou de fabrication. Si ce produit est utilisé dans le cadre d’un service de location, une garantie limitée de 90 jours s’appliquera. Shop-Vac<sup>MD</sup> n’assume aucune responsabilité pour les dommages ou la mauvaises performance causés par une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation, ou lorsque des réparations ou des modifications ont été effectuées ou tentées par d’autres. Une preuve de la date d’achat peut être exigée. La présente garantie vous donne des droits particuliers. Il se pourrait que vous ayez d’autres droits qui varient d’un État ou d’une province à l’autre.

# **GARANTIE INDUSTRIELLE/COMMERCIALE**

## **D'UN AN (SUITE)**

**Clients des États-Unis :** pour tout dépannage du produit, contactez le Service à la clientèle de Shop-Vac Corporation en composant le **(570) 326 3557** ou visitez le **www.shopvac.com/support**. Visitez **www.shopvac.com** pour consulter le diagramme des pièces de votre appareil.

**Clients résidant au Canada :** pour tout dépannage du produit, renvoyez celui-ci au complet (frais de transport prépayés), au centre de service Shop-Vac<sup>MD</sup> agréé le plus près de chez vous. Visitez le **www.shopvac.ca** pour consulter la liste complète des centres de service agréés situés près de chez vous.

**Clients du Mexique :** pour tout dépannage du produit, reportez-vous à la documentation incluse avec votre appareil.

### **SHOP-VAC CORPORATION**

2323 Reach Road, P.O. Box 3307  
Williamsport, PA 17701-0307  
(570) 326-3557  
www.shopvac.com

### **SHOP-VAC CANADA**

1770 Appleby Line  
Burlington, Ontario L7L 5P8  
(905) 335-9730  
www.shopvac.ca

### **Shop Vac-México, S.A. de C.V.**

Paseo de los Adobes 1081-3  
Fraccionamiento Guadalajara Technology Park  
Zapopan, Jalisco, México C.P. 45019

### **Brevets délivrés et en instance.**

© 2014 Shop-Vac Corporation. Tous droits réservés.



# MANUAL DEL USUARIO

Para uso comercial/industrial  
CIRCULADOR DE AIRE

## ¡ATENCIÓN!

Lea cuidadosamente todas las normas de seguridad antes de utilizar la unidad. Conserve este manual para consultas futuras.

## ¡PELIGRO!



Nunca ponga en funcionamiento esta unidad ante la presencia de materiales o vapores inflamables dado que los artefactos eléctricos producen arcos o chispas que pueden causar un incendio o una explosión. **¡NUNCA DEJE LA UNIDAD FUNCIONANDO SIN SUPERVISIÓN!**

Para sus registros, por favor, tome nota de la siguiente información y guarde este manual del usuario en un lugar seguro.

Catálogo N° \_\_\_\_\_  
(Figura sobre la caja)

Modelo N° \_\_\_\_\_  
(Figura sobre la unidad)

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

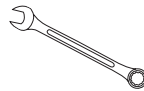
# ÍNDICE

SECCIÓN	PÁGINAS
Instrucciones Importantes sobre Seguridad.....	3
Instrucciones de Conexión a Tierra.....	4
Desembalaje.....	4
Montaje.....	4-5
Instalación y Funcionamiento.....	5
Filtros y Accesorios Opcionales.....	5
Limpieza.....	6
Instrucciones para Reparaciones por parte del Usuario.....	6
Lubricación.....	6
Almacenamiento.....	6
Solución de Problemas.....	6
Garantía e Información de Contacto.....	7

## HERRAMIENTAS NECESARIAS



- Gafas de seguridad



- Para el modelo SAIR-25:  
Llave de cubo o llave de 5/8" y 7/16"  
Para los modelos SAIR-33 y SAIR-50:  
Llave de cubo o llave de 3/4" y 9/16"

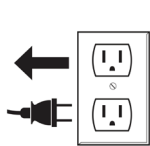
# **INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD**

Cuando utilice un artefacto eléctrico, deberá seguir siempre las precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes: **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE ARTEFACTO.**

## **⚠️ ADVERTENCIA — PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:**

1. No deje sin atención el artefacto cuando está conectado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no lo esté utilizando y antes de realizar tareas de mantenimiento. Conéctelo únicamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. Consulte las Instrucciones de Conexión a Tierra.
2. No lo exponga al agua ni a la lluvia, guárdelo en el interior.
3. No permita que lo utilicen como un juguete. Se requiere una estrecha vigilancia cuando lo utilicen niños o se trabaje con el artefacto cerca de ellos.
4. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No haga funcionar el Circulador de Aire si el cable o el enchufe están dañados. Descarte el Circulador de Aire o regréselo a Shop-Vac Corporation para su revisión y/o reparación. Si el artefacto no funciona como debiera, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o se ha dejado caer en el agua, contacte con Shop-Vac Corporation para solicitar asistencia.
6. No: tire o transporte el artefacto por el cable, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta apretando el cable ni tire del cable alrededor de bordes filosos o esquinas. No pase el artefacto sobre el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
7. No desconecte el artefacto tirando del cable. Para desconectarlo, hágalo tomando el enchufe, no tirando del cable.
8. No toque el enchufe ni el artefacto con las manos mojadas.
9. No inserte ningún objeto por las aberturas. No lo utilice si alguna abertura está bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pudiera reducir el flujo de aire.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y piezas móviles del artefacto.
11. Apague todos los controles antes de desconectar la unidad.
12. ¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones personales o daños materiales: no utilice el artefacto cerca de líquidos o vapores explosivos, dado que los aparatos eléctricos producen arcos o chispas que pueden causar un incendio o una explosión.
13. No lo guarde ni use cerca de líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, materiales tóxicos, carcinógenos, combustibles o peligrosos como amianto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales que representen un riesgo para la salud.
14. No pase el cable por debajo de las alfombras. No cubra el cable con alfombritas, tapetes o coberturas similares. Coloque el cable alejado del área de tránsito y en donde no se pueda tropezar con el mismo.
15. El funcionamiento de esta unidad podría ocasionar que objetos extraños sean sopladados hacia los ojos, lo que podría resultar en una lesión ocular. Siempre lleve puestas gafas de seguridad cuando haga funcionar el Circulador de Aire.
16. **MANTÉNGASE ALERTA.** Vigile lo que está haciendo y utilice el sentido común.
17. Use sólo Tomacorrientes Protegidos GFCI (con interruptor de circuito por falla de conexión a tierra).
18. No utilice un cable de extensión con este Circulador de Aire.
19. Levante la unidad usando la manija de transporte superior.
20. No use la manija telescópica y las ruedas para subir o bajar escaleras.

## **LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



**⚠️ ADVERTENCIA — NO DEJE EL CIRCULADOR DE AIRE SIN VIGILANCIA CUANDO ESTÉ ENCHUFADO Y/O EN FUNCIONAMIENTO. DESENCHUFE LA UNIDAD CUANDO NO LA UTILICE.**

# INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

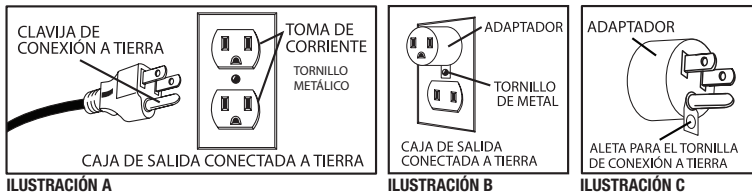
Este aparato debe estar conectado a tierra. De ocurrir un desperfecto, la conexión a tierra ofrece una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato viene equipado con un cable con conductor de conexión a tierra para el equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente apropiado el cual debe estar instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y regulaciones locales.

**⚠ ADVERTENCIA— LA CONEXIÓN INCORRECTA DEL CONECTOR A TIERRA DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. VERIFIQUE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO O TÉCNICO DE SERVICIO SI TIENE DUDAS CON RESPECTO A SI EL TOMACORRIENTE ESTÁ ADECUADAMENTE CONECTADO A TIERRA. NO HAGA MODIFICACIONES EN EL ENCHUFE DEL ARTEFACTO. SI NO SE AJUSTA AL TOMACORRIENTE, HAGA QUE UN ELECTRICISTA CALIFICADO LE INSTALE UN TOMACORRIENTE ADECUADO.**

Este aparato debe usarse con un circuito de 120 voltios nominales y cuenta con un enchufe con conexión a tierra que aparece en la **ilustración A**. Si no tiene disponible un tomacorriente debidamente conectado a tierra, puede usar un adaptador provisorio como el que se muestra en las **ilustraciones B y C** para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos, como el que se exhibe en la **ilustración B**. El adaptador provisorio debe usarse sólo hasta que un electricista pueda instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra (**ilustración A**). La espiga, orejeta o accesorio similar rígido de color verde que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente tal como una tapa de caja de distribución debidamente conectada a tierra. Siempre que utilice un adaptador, asegúrelo con un tornillo metálico.

EN CANADÁ, EL USO DE UN ADAPTADOR PROVISORIO NO ESTÁ PERMITIDO POR EL CÓDIGO ELÉCTRICO CANADIENSE. Asegúrese de que el artefacto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que la del enchufe. No se debe utilizar ningún adaptador con este artefacto.

## MÉTODOS PARA LA CONEXIÓN A TIERRA



## DESEMBALAJE

Saque el circulador de aire de la caja. Levante la unidad usando la manija de transporte superior.

## MONTAJE

### INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

La unidad viene con dos ruedas, dos separadores, dos pernos, dos arandelas y dos tuercas de apriete. Ensamble como se indica a continuación:

1. Coloque una rueda en un perno asegurando que el lado plano del cubo de la rueda quede mirando hacia la cabeza del perno.



2. Pase un separador por el perno hasta que llegue a la rueda.



## MONTAJE (SUITE)

3. Ubique la ménsula de rueda que está instalada en la base de la unidad. La ménsula está en el extremo de la unidad donde está el interruptor y tiene un orificio de cada lado.
4. Inserte el perno, que tiene la rueda y el separador, en uno de los orificios del costado de la ménsula de rueda.



5. Coloque la arandela por el extremo del perno y asegúrela con una tuerca de apriete.
6. Repita estos pasos para instalar la rueda del otro lado de la ménsula de rueda.

## INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA— PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO UTILICE ESTE CIRCULADOR DE AIRE CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.**

1. Para facilitar su movilidad, el circulador de aire viene con una manija y ruedas telescópicas. Para extender la manija, simplemente presione el botón de metal y tire hacia afuera por el extremo de la manija hasta escuchar un clic.
2. Para usar la unidad, colóquela en el área más adecuada para su aplicación. Se debe considerar una serie de factores; la unidad debe tener suficiente espacio libre de cada lado para permitir un flujo de aire correcto. La unidad no debe ser ubicada en un lugar donde pueda causar tropiezos o generar un riesgo para la seguridad.
3. Enchufe la unidad a la pared.
4. Enciéndala y seleccione la velocidad de aire girando el interruptor ubicado en la parte superior de la unidad.
5. Cuando ya no necesite seguir usando la unidad, apáguela y siga las instrucciones de almacenamiento que figuran en este manual.



## FILTROS Y ACCESORIOS OPCIONALES

Existen tres filtros y accesorios disponibles para el circulador de aire que puede comprar a su distribuidor local o en el sitio web de Shop-Vac®. **Estos elementos no vienen como estándar con su unidad.**

### FILTROS

Los filtros disponibles se instalan del lado de entrada del circulador de aire para evitar que la unidad atraiga el polvo y lo descargue al aire. Para usar los filtros, tendrá que comprar el kit de filtros que viene con el anillo de montaje. **NOTA:** En áreas con bajo nivel de polvo no se necesitan filtros.

**⚠ ADVERTENCIA— MANTENGA LOS FILTROS LIMPIOS. LA EFICIENCIA DE LA UNIDAD DEPENDE EN GRAN MEDIDA DEL FILTRO. UN FILTRO OBTURADO PUEDE CAUSAR SOBRECALENTAMIENTO Y POSIBLEMENTE DAÑAR LA UNIDAD. INSPECCIONE EL FILTRO PERIÓDICAMENTE Y CÁMBIELO CUANDO SEA NECESARIO.**

### ACCESORIOS

El adaptador de aire de flujo multidireccional le permite dirigir el flujo de aire en varias direcciones diferentes. También hay un adaptador de conducto de aire flexible que le permite enviar el aire a un espacio concentrado. El kit de circulación de aire del puerto de carga fuerza el ingreso de aire fresco dentro de un tráiler y la salida de aire caliente.

**NOTA:** Esta unidad no puede usarse con la ménsula de montaje en pared ni con la ménsula de montaje móvil en piso.

# LIMPIEZA

**⚠ ADVERTENCIA**— PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES SI EL CIRCULADOR DE AIRE SE ACCIONA ACCIDENTALMENTE, DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE PROCEDER CON LA LIMPIEZA DE LA UNIDAD.

La parte exterior de la unidad se puede limpiar con un paño húmedo para eliminar el polvo o los residuos.

## INSTRUCCIONES PARA REPARACIONES POR PARTE DEL USUARIO

**⚠ ADVERTENCIA**— ASEGÚRESE DE DESCONECTAR EL SUMINISTRO DE CORRIENTE ANTES DE INTENTAR REALIZAR TAREAS DE REPARACIÓN O EXTRAER COMPONENTES.

No intente reparar usted mismo su circulador de aire más allá de lo indicado en el manual del usuario. Para todas las demás reparaciones siga las instrucciones de la sección Garantía.

## LUBRICACIÓN

No se requiere lubricación ya que el motor está equipado con cojinetes lubricados de por vida.

## ALMACENAMIENTO

1. Antes de almacenar la unidad, debe limpiarla. Para consultar las instrucciones de limpieza, vea la sección Limpieza de este manual.
2. Si la manija telescópica está extendida, presione el botón de metal y empuje el extremo de la manija hacia la unidad hasta escuchar el clic.
3. Enrosque el cable de alimentación alrededor de la manija ubicada en la parte superior de la unidad para evitar que se enrede. **EL CIRCULADOR DE AIRE DEBE GUARDARSE EN EL INTERIOR.**



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIÓN
Pérdida de flujo de aire o la unidad se calienta	1. Filtro obturado	1. Limpie o cambie el filtro
No arranca	1. El cable de alimentación no está enchufado en el tomacorriente 2. No hay energía en el tomacorriente 3. Interruptor o motor defectuoso	1. Enchufe el cable en el tomacorriente 2. Enchufe el cable en otro tomacorriente 3. Comuníquese con atención al cliente de Shop-Vac®

# **GARANTÍA COMERCIAL/INDUSTRIAL DE 1 AÑO**

## **Garantía Limitada de un año**

Shop-Vac Corporation garantiza el producto incluido en este paquete por un período de un año a partir de la fecha de compra para corregir por medio de reparaciones o reemplazo de piezas sin cargo cualquier defecto del producto debido a materiales o fabricación defectuosos. Si este producto se utilizara para fines de alquiler, se aplicará una garantía limitada de 90 días. Shop-Vac® no asume ninguna responsabilidad por daños o funcionamiento defectuoso causados por uso incorrecto o manipulación negligente, o cuando terceros hayan realizado o intentado realizar reparaciones o modificaciones al equipo. Es obligatorio presentar el comprobante con la fecha de compra. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también podrían corresponderle otros derechos que varían de un estado a otro o de una provincia a otra.

**Cientes en los Estados Unidos:** para soporte técnico, póngase en contacto con Shop-Vac Corporation, Atención al Cliente, llamando al **(570) 326-3557** o visite **www.shopvac.com/support**. Visite **www.shopvac.com** para ver un diagrama de su listado de piezas.

**Cientes en Canadá:** para soporte técnico, devuelva la unidad completa (transporte prepago) al Centro de Servicio Técnico Autorizado de Shop-Vac® más cercano a su domicilio. Visite **www.shopvac.ca** para obtener una lista completa de los Centros de Servicio Técnico Autorizados en su área.

**Cientes en México:** para soporte técnico, consulte la documentación que recibió junto con su unidad.

## **SHOP-VAC CORPORATION**

2323 Reach Road, P.O. Box 3307  
Williamsport, PA 17701-0307  
(570) 326-3557  
www.shopvac.com

## **SHOP-VAC CANADA**

1770 Appleby Line  
Burlington, Ontario L7L 5P8  
(905) 335-9730  
www.shopvac.ca

## **Shop Vac-México, S.A. de C.V.**

Paseo de los Adobes 1081-3  
Fraccionamiento Guadalajara Technology Park  
Zapopan, Jalisco, México C.P. 45019

## **Patentes emitidas y en trámite.**

©2014 Shop-Vac Corporation. Todos los derechos reservados.

